

Jabra  
**JX20 PURA**

Design by Jacob Jensen

如何使用

## 简体中文

致谢 .....	2
关于您的捷波朗 JX20 PURA .....	2
您的耳麦具有哪些功能您的耳麦具有哪些功能 .....	3
如何使用 .....	3
给您的耳麦充电 .....	4
开启及关闭您的耳麦.....	5
让耳麦与您的手机配对 .....	5
佩戴风格 .....	6
如何实现下列操作 .....	7
各种指示灯信号代表的含义 .....	8
多点协议 (MULTIPOINT) 功能 .....	8
故障诊断与常见问题问答.....	9
需要更多帮助? .....	9
呵护您的耳麦.....	10
警告! .....	10
担保 .....	11
认证与安全认可 .....	13
术语表.....	14

## 致谢

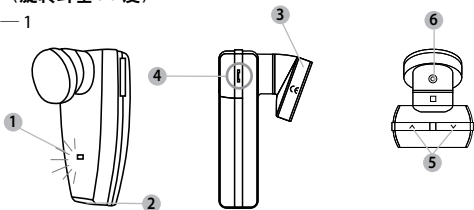
感谢您购买捷波朗 JX20 PURA 耳麦。我们希望您从中得到享受！本用户手册将让您做好一切准备，为您充分享用耳麦，启动您的愉快历程。

## 关于您的捷波朗 JX20 PURA

### JX20 PURA 耳麦：

- ① 发光指示灯（发光二极管）
- ② 充电插座
- ③ 开启 / 关闭开关  
（旋转耳塞 90 度）
- ④ 接听 / 结束按钮
- ⑤ 音量上调与音量下调
- ⑥ 耳钩连接

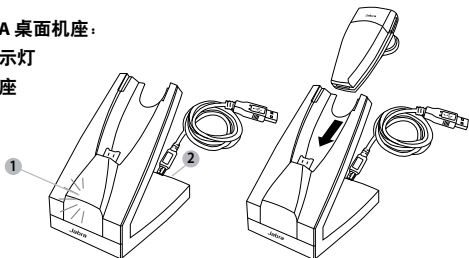
图—1



### JX20 PURA 桌面机座：

- ① 发光指示灯
- ② 充电插座

图—2



### 附件：

胶体耳塞

图—3



耳钩



## 您的耳麦具有哪些功能您的耳麦具有哪些功能

**您的捷波朗 JX20 PURA 让您能够进行所有下述操作：**

- 接听电话
- 结束通话
- 拒绝接听来电 \*
- 语音拨号 \*
- 最近号码重拨 \*
- 呼叫等待 \*
- 通话暂停 \*
- 多点技术 — 同时连接到两个蓝牙设备

**性能规格：**

- 通话时间长达 6 小时 / 待机时间长达 200 小时
- 可充电电池，充电选择包括交流电源充电、利用USB电缆通过个人电脑充电或桌面机座充电
- 重量不到 12 克
- 最大工作距离 10 米（约 33 英尺）
- 耳麦协议与免持蓝牙协议配置
- 2.0版本蓝牙规范（请参见术语表）

## 如何使用

在使用您的耳麦前，请完成下述三个步骤：

- 1. 给您的耳麦充电。**
- 2. 在您的手机上启动蓝牙功能（请参阅您的手机手册）。**
- 3. 让您的耳麦与您的手机配对。**

捷波朗 JX20 PURA 易于操作。耳麦上的接听 / 结束按钮根据您按下的时间长短实现不同的功能。

指令	按下时长
点触	短暂按下
按下	约 1 秒钟
按下并按住	大于 3 秒钟

## 给您的耳麦充电

开始使用之前，请确保您的捷波朗 JX20 Pura 耳麦已完全充满电。请利用交流适配器自电源插座充电，也可利用提供的 USB 电缆直接从您的个人电脑上充电。

请注意：如果您的设备长期处于未充电状态，电池的寿命将会显著缩短。因此，我们建议您至少每月给设备充电一次。

### 1. 利用桌面机座充电：

- 将您的 USB 电缆 / 交流适配器连接到桌面机座。如图 — 2 所示，将您的 JX20 Pura 耳麦置于桌面机座上。

### 2. 电池状态指示灯：

- 耳麦充电时，该灯将指示电池电量。

### 利用交流适配器或USB电缆充电：

您所看到的现象	代表的意义
发光二极管单次闪亮	已充电0 – 25%
发光二极管两次闪亮	已充电25 – 50%
发光二极管三次闪亮	已充电50 – 75%
发光二极管四次闪亮	已充电75 – 100%
发光二极管发出持续白光	已完全充满电

## 利用桌面机座给您的耳麦充电：

您所看到的现象	代表的意义
发光二极管熄灭	桌面机座内没有任何设备
第 1 个发光二极管持续亮起	设备处于桌面机座内
第 1 个发光二极管持续亮起，第 2 个发光二极管脉动式闪亮	已充电 0 – 25%
第 1 和第 2 个发光二极管持续亮起，第 3 个发光二极管脉动式闪亮	已充电 25 – 50%
第 1、2、3 三个发光二极管持续亮起，第 4 个发光二极管脉动式闪亮	已充电 50 – 75%
第 1、2、3、4 四个发光二极管持续亮起，第 5 个发光二极管脉动式闪亮	已充电 75 – 100%
全部发光二极管持续亮起	已完全充满电

### 检查电池状态：

- 在未通话的情况下，点触两个音量按钮中的任何一个。发光二极管将会依照上述交流适配器 / USB 电缆充电器的次序闪亮。

## 开启及关闭您的耳麦

- 沿顺时针方向轻轻转动耳塞 90 度，开启耳麦（参见图 - 1）。
- 沿逆时针方向轻轻转动耳塞 90 度，关闭耳麦（参见图 - 1）。

## 让耳麦与您的手机配对

在您首次开启捷波朗 JX20 Pura 时，耳麦将自动进入配对模式。在这种情况下，请直接跳至下列第 2 点。在与第二个设备进行配对时，或者当您需手动配对时，请从下列第一点开始。

### 1. 让耳麦进入配对模式：

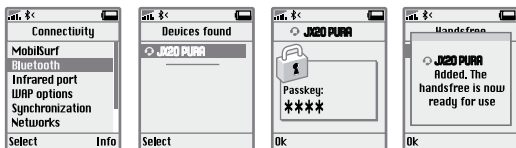
- 开启耳麦。
- 按下并按住接听 / 结束按钮，至背面的发光二极管持续亮起。

### 2. 设置您的蓝牙手机，让其“发现”捷波朗 JX20 PURA：

- 请按照您的手机的用户指南进行操作。这一程序通常涉及转至您的手机上的“setup（设置）”、“connect（连接）”或“Bluetooth（蓝牙）”菜单，选取搜寻或添加蓝牙设备选项。

### 3. 您的手机将会找到捷波朗 JX20 PURA：

- 您的手机将会在“JX20 PURA”的名目下找到耳麦。那时，您的手机会问您是否想与之配对。请按手机上的 Yes（是）或 OK（确定）按钮接受配对，并利用配对码或 PIN = 0000（4个零）确认配对。您的手机将会在完成配对后确认这一操作。



在配对不成功的情况下，请手动让捷波朗 JX20 PURA 进入配对模式（请参见配对一节）。

## 佩戴风格

捷波朗 JX20 PURA 毋需耳钩即可佩戴——只需要将其塞入您的右耳或左耳。如果您喜欢使用耳钩，请将耳钩连接到耳钩接口上（参见图 - 1）。

为取得最佳性能，请在您的身体的同一侧佩戴捷波朗 JX20 PURA 及手机，或让二者处于相互视线之内。一般地说，当您的耳麦与您的手机之间不存在阻隔物时，您将会获得更好的通话性能。

## 如何实现下列操作

### 接听来电

- 点触您的耳麦上的接听 / 结束按钮，接听来电。

### 结束通话

- 点触您的耳麦上的接听 / 结束按钮，结束一个正在进行的通话。

### 拒绝接听来电 \*

- 在手机响铃时按下接听 / 结束按钮，拒绝接听来电。根据您的手机设置，给您打电话的人将被转接到您的语音信箱，或者他将听到忙音。

### 拨打电话

- 当您用您的手机拨打电话时，电话将自动转接到您的耳麦上（取决于手机设置）。如果您的手机不具备这一功能，请点触捷波朗 JX20 PURA 上的接听 / 结束按钮，让电话转接到耳麦上。

### 启动语音拨号 \*

- 点触接听 / 结束按钮。为取得最佳效果，请通过您的耳麦录制语音拨号标记。有关运用这一功能的更多信息，请参考您的手机用户手册。

### 最近号码重拨 \*

- 在耳麦开启但未通话时，双击点触接听 / 结束按钮。

### 调节音质与音量 \*

- 按下音量按钮（上调或下调），调节音量（参见图 - 1）。

### 呼叫等待与通话暂停 \*

这一功能让您在交谈期间暂停通话，接听一个等待接入的电话：

- 按下接听 / 结束按钮一次，暂停正在进行的通话，转而接听等待中的来电。
- 按下接听 / 结束按钮，在两个通话之间切换。
- 点触您的耳麦上的接听 / 结束按钮，拒绝一个来电。

\* 标记有星号 \* 的功能取决于您的手机是否支持这些特色功能。有关更多信息，请查阅您的手机用户手册。



## 各种指示灯信号代表的含义

您所看到的现象	对于您的耳麦来说它意味着什么
持续灯光	耳麦正处于配对模式
每 5 秒快闪一次，持续 1 分钟	已连接但未通话（如果您查询电池状态会重新出现）
发光二极管闪亮 1 秒钟然后暂停 1.5 秒钟，随后重复	有电话打入
发光二极管闪亮两次然后熄灭	配对成功
发光二极管闪亮一次然后发出持续白光	配对失败
发光二极管单次闪亮	已充电 0 – 25%
发光二极管两次闪亮	已充电 25 – 50%
发光二极管三次闪亮	已充电 50 – 75%
发光二极管四次闪亮	已充电 75 – 100%
发光二极管发出持续白光	已完全充满电

## 多点协议 (MULTIPOINT) 功能

捷波朗 JX20 Pura 能同时让两部手机（或其它蓝牙设备）连接到耳麦。这将为您带来仅用一个耳麦即能操控您的两部手机的自由。

**要使用多点功能，您必须：**

- 配对并连接手机 A（请参见自动配对一节）。
- 配对并连接手机 B（或其它蓝牙设备）。

这时的主手机为手机 B，因为它是您最后配对的设备。

- 现在按照您的手机菜单中的描述连接手机 A。
- 按下耳麦上的接听 / 结束按钮将主手机从手机 B 切换成手机 A，反之亦然。
- 您的耳麦将会记住最后外拨电话时使用的手机，该手机将保持为主手机。

## 故障诊断与常见问题问答

### 听到劈啪噪音：

- 为取得最佳音频质量，请总是在您的身体的同一侧佩戴耳麦与手机。

### 耳麦听不到任何声音：

- 调高耳麦音量。
- 确保耳麦已与手机配对（请参见手册的配对一节）。
- 确保手机已连接到耳麦—如果从手机蓝牙菜单或通过点触接听 / 结束按钮均不能建立连接，请按照配对方法说明执行。

### 我遇到配对问题：

- 您可能删除了您的手机中的耳麦配对连接。请遵照配对方法说明进行配对。

### 捷波朗 JX20 PURA 能否配合其它蓝牙设备一道工作？

- 捷波朗 JX20 PURA 是为与蓝牙手机配合使用而设计的。它还可与符合 1.1 或更高版本蓝牙技术标准并支持耳麦协议、免提协议和 / 或蓝牙音频传输模型协议的其它蓝牙设备配合使用。

### 不能使用拒绝接听来电、暂停通话、重新拨号或语音拨号：

- 这些功能取决于您的手机是否支持免持协议。拒绝接听来电、暂停通话与语音拨号均为选配功能，即使支持免持协议，也不是所有设备都支持这些功能。有关详细信息，请查阅您的设备手册。

## 需要更多帮助？

1. **Web:** <http://www.jabra.com/support>  
(获取最新支持信息与在线用户手册)
2. **电子邮箱地址:** [support.eu@jabra.com](mailto:support.eu@jabra.com)  
Information: [info@jabra.com](mailto:info@jabra.com)
3. **请致电:** 00800 722 52272

## 呵护您的耳麦

- 总是在关闭电源并取得安全防护的条件下保存捷波朗 JX20 Pura。
- 避免存放于极端温度环境（高于45°C / 113°F — 包括阳光直射 — 或低于 -10°C / 14°F）。因为那样会缩短电池寿命，且可能影响工作性能。高温还可能導致性能下降。
- 不要让捷波朗 JX20 Pura 暴露于雨中或接触其它液体。

## 警告！

耳麦可发出高音量及高音调声音。暴露于此种声音可能导致永久听力损伤。音量高低水平可能根据您所使用的手机、其接收状态与音量设置、以及环境等诸多条件的不同而发生变化。请在使用本耳麦前，阅读以下安全指南。

### 安全指南

#### 1. 请在使用本产品前遵照执行以下步骤：

- 戴上耳麦之前，请将音量控制调至最低音量水平；
- 戴上耳麦；
- 将音量控制缓慢调节到一个舒适的音量水平。

#### 2. 在使用本产品期间：

- 尽可能让音量保持处于最低水平，避免于嘈杂的环境中使用耳麦，嘈杂的环境可能迫使您倾向于调高音量；
- 如果需要调高音量，请缓慢调节音量控制；
- 如果您感觉不舒服或出现耳鸣现象，请立即停止使用耳麦，并向医生咨询。

在高音量下长期使用，可能令您的耳朵习惯于该音量水平，而这可能在觉察不到任何不适的情况下，对您的听力造成永久性损伤。

在驾驶机动车辆、摩托车、轮船或骑自行车时，使用耳麦可能非常危险，在某些司法体系中，这一行为是违法的。请核查您当地的法律。当您在从事任何需要全神贯注的工作的同时使用耳麦时，请特别小心。在从事任何此类活动时，取下耳麦或关闭您的耳麦将防止您分心，从而避免发生事故，或避免造成伤害。

### 3. 避免儿童接触：

包装产品及其零部件的塑料袋非儿童玩具。吞食塑料袋或袋中所装细小零部件可能造成窒息。切勿试图自己动手拆开产品。用户不得更换或维修任何内部元件。

只有授权经销商或维修服务中心才可打开产品。如果您的产品的任何零部件无论何种原因需要更换，包括正常磨损及撕裂或破碎，请与您的经销商联系。

避免让产品暴露于雨中或接触其它液体。

### 4. 澳大利亚通讯管理局标准ACA TS028 — 易燃环境起火

请不要在存在易燃气体着火危险的环境中使用耳麦。

## 担保

#### — (1) 年有限担保

大北欧公司 (GN A/S) 担保本产品自购买之日起一 (1) 年时间内 (“担保期”) 免于材料及工艺缺陷 (受下述给定条款约束)。在担保期内，GN 将维修或更换 (由 GN 判断决定) 缺陷产品或任何缺陷零部件 (“担保维修服务”)。如果维修或更换商业上不可行，或不能即时付诸实施，GN 可选择向您退还购买受影响产品所付货款。本担保条款下发生的维修或更换并不意味着由此取得任何担保期之延期或重新开始计算的权利。

#### 担保之权利主张

为取得担保维修服务，请与向您出售本产品的 GN 经销商联系，或访问网站或 [www.jabra.com](http://www.jabra.com)，以获得有关客户支持方面的更多信息。

您将需要将本产品返回到经销商，或者以原始包装或提供等同保护的包装，将其运送到经销商或 GN (如果网站或 [www.jabra.com](http://www.jabra.com) 上如此指示的话)。

您将承担把产品运送到 GN 的费用。如果产品在担保之列，GN 将承担完成本担保涵盖的维修服务后将产品返回给您的运输费用。对于不在本担保之列或不需要任何担保维修的产品，将产品返回给您的运输费用将由您承担。

要取得担保维修服务，您必须提供下列信息：(a) 产品；(b) 明白无误地标明了出售者的名称及地址、购买日期及产品类型的购买证明，它是产品仍处于担保期内的证据。另请提供：(c) 您的返还寄送地址；(d) 白天联络电话号码；(e) 返修原因。

作为大北欧 / 捷波朗 (GN/Jabra) 减少环境废物众多努力的组成部分，本产品可能由包含用过的元器件（其中一些经过重新加工）的翻新重整设备组成，我们假定您了解这一情况。所有用过的元器件均达到了大北欧通信 / 捷波朗的高质量标准，并符合GN产品性能与可靠性规范。您了解并同意更换下来的零部件或元器件将归GN所有。

### **担保限制条款**

本担保仅对原始购买者有效。如果在担保期到期前将产品售卖或转让与另一方，担保将自动终止。GN在本声明中提出的担保仅适用于自用购买产品，不适用于转售产品。本担保不适用于开箱购买产品。开箱购买产品以“当时状况”销售，不提供任何担保。

诸如麦克风防风罩、耳垫、模块插头、耳塞、装饰性涂层、电池及其它附件等承受正常磨损或撕裂的有限寿命易耗元器件明确规定不在担保之列。

如果出厂系列号、日期代码标签或产品标签被人为更改或从产品上清除，则本担保无效。

本担保不包括表面损伤或因误用、滥用、疏忽、自然力、事故、拆分或修改对产品的任何部分造成的损坏。本担保亦不涵盖因不正确的操作、维护或安装、或任何非GN人员或GN授权从事担保工作的GN经销商尝试维修造成的损坏。任何未经授权进行的维修均将导致本担保失效。

依据本担保提供维修或更换是给用户提供的唯一补救办法。GN将不对违反本产品任何明示或隐含担保条款而造成的任何伴随发生的损害或间接损害承担责任。除法律法规条文明文禁止的以外，本担保为排他性的，并取代所有其它一切明示或暗示担保，包括但不限于适销性担保或实际用途适用性担保。

注意！本担保为您提供特定的合法权利。根据所处地区的不同而异，您可能还拥有其它权利。某些司法体系不允许排除或限制伴随发生的损害或间接损害或隐含担保，因此，上述排他条款可能对您不适用。本担保不影响您在适用国家或地区法律下的合法（法定）权利。


## 认证与安全认可

### 中国

符合《中华人民共和国无线电管理条例》各条款要求。

本产品符合《中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法》(信息工业部, 第39号), 俗称中国的RoHS。

本产品(包括包装材料)不含中国的RoHS要求中定义的有害物质。

本产品可回收利用, 必须根据当地法规条例进行废弃处理 

### 新加坡

取得了新加坡资讯通信发展管理局(IDA)在新加坡销售与使用的许可。

### 日本

取得了TELEC的许可(符合《无线电法》第38-24-2款)。

### 美国联邦通讯委员会(FCC)

本设备符合《FCC规则》之第15部分要求。其工作运行受以下两个条件制约: (1) 本设备不能造成有害干扰; (2) 本设备必须能够承受接收到的所有干扰, 包括可造成不利运行性能的干扰。

### 欧盟CE认证

本产品依据取无线电与电信终端设备指令(R & TTE Directive)(99/5/EC)得了CE认证标志。

### 蓝牙

蓝牙®文字标识与标志为蓝牙公司(Bluetooth SIG, Inc.)所拥有, 大北欧通信(GN Netcom)对任何此种标志的使用均取得了使用许可。其它商标与商品名称是其各自拥有者的财产。

## 术语表

- 1. 蓝牙**是一种毋需导线或电线、短距离内（约33英尺）连接诸如手机与耳麦等设备的无线电技术。请访问网站 [www.bluetooth.com](http://www.bluetooth.com)，以取得更多信息。
- 2. 蓝牙协议**是蓝牙设备与其它设备通讯的各种不同方法途径。蓝牙手机支持耳麦协议或免持协议，或两种协议均支持。要支持某一协议，手机制造商必须在手机的软件中加入某些强制性功能。
- 3. 配对**在两个蓝牙设备之间形成一种独特的加密连接，并让他们能够进行互相交流。如果设备没有进行配对，蓝牙设备将不能工作。
- 4. 配对码或 PIN**是您输入到您的手机，以便让其与您的捷波朗 JX20 Pura 进行配对的一个代码。它使得您的手机与捷波朗 JX20 Pura 能够彼此认识并自动一道工作。
- 5. 待机模式**是指捷波朗 JX20 Pura 被动地等待来电的状态。当您在您的手机上“结束”一次通话后，耳麦即进入待机模式。



请依照当地标准及法规条例处置废弃产品。

[www.jabra.com/weee](http://www.jabra.com/weee)

© 2007 GN A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

[www.jabra.com](http://www.jabra.com)

MADE IN CHINA



TYPE: JX20 PURA